Dienst Justitiële Inrichtingen
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Informativni list za strane zatvorenike u Nizozemskoj

WETS

Izdržavanje kazne zatvora u drugoj državi EU umjesto u Nizozemskoj?

Važno je da se nakon izdržane kazne uspješno vratite u društvo. Tada je manja vjerojatnoća da ćete ponovo počiniti kazneno djelo. Jeste li osuđeni u Nizozemskoj i izdržavate kaznu ovdje, dok imate jače veze s nekom drugom državom članicom EU? Tada je, pod određenim uvjetima, moguće da kaznu zatvora izrečenu u Nizozemskoj izdržavate u toj drugoj zemlji. To se zove prijenos izvršavanja kazne. U ovom informativnom listu možete pročitati kako prijenos izvršavanja kazne funkcionira prema Zakonu o međusobnom priznavanju i izvršavanju kazni oduzimanja slobode i uvjetnih sankcija [WETS].

Šta je zapravo WETS?

Wets znači: Zakon o međusobnom priznavanju i izvršavanju kazni oduzimanja slobode i uvjetnih sankcija [Wet wederzijdse erkenning en tenuitvoerlegging vrijheidsbenemende en voorwaardelijke sancties]. WETS uređuje prijenos izvršavanja kazne između Nizozemske i drugih država članica Europske unije. Cilj tog prijenosa je uspješan povratak osuđene osobe u društvo, u EU državi s kojom imate jaču vezu. Ministarstvo pravde i sigurnosti je nadležno za sprovođenje prijenosa izvršavanja kazne. Odjel za međunarodni prijenos krivičnih presuda [Internationale Overdracht Strafvonnissen] (IOS) pri Agenciji za kazneno-popravne institucije [Dienst Justitiële Inrichtingen] - koji je dio ministarstva - odgovoran je za primjenu zakona koji se odnose na prijenos izvršavanja kazne.

Druga država članica EU

EU Država s kojom imate jaču vezu može biti: država čije državljanstvo imate, država za koju imate boravišnu dozvolu, država u koju možete biti udaljeni zbog proglašenja nepoželjnom osobom i/ili država s kojom imate drugu vrstu povezanosti.

Uvjeti prema Zakonu o međusobnom priznavanju i izvršavanju kazni (WETS)

U Zakonu WETS su navedeni uvjeti za prijenos izvršavanja kazne. Prijenos izvršavanja kazne je moguć samo ako vi i druga država članica EU ispunjavate sve propisane uvjete. Uvjeti su sljedeći:

1) **Nacionalni zakon za prijenos izvršavanja kazne**

Druga država mora imati nacionalni zakon koji omogućava prijenos izvršavanja kazne unutar Europske unije. U pregledu zemalja za prijenos izvršavanja kazne na web stranici www.dji.nl možete vidjeti koje države imaju nacionalni zakon koji omogućuje prijenos izvršavanja kazne unutar Europske unije.

2) **Kazna oduzimanja slobode**
U Nizozemskoj ste osuđeni na kaznu zatvora ili mjeru oduzimanja slobode.

3) **Presuda je pravomoćna**
Vaš kazneni postupak u Nizozemskoj je završen. Protiv te presude više nije moguće uložiti žalbu.

4) **Dovoljno preostale kazne**
Cilj prijenosa izvršavanja kazne je da se uspješno vratite u društvo. To se naziva resocijalizacija. Za uspješnu resocijalizaciju morate imati dovoljno preostale kazne nakon prijenosa u drugu državu članicu EU.

5) **Dovoljna povezanost**
Morate imati dovoljnu povezanost s drugom državom članicom EU. Na primjer, putem vašeg državljanstva, nedavne adrese prebivališta ili zato što tamo imate obitelj.

6) **Djelo je i u drugoj državi članici EU kažnjivo**
Osuđeni ste za djelo koje je i u drugoj državi članici EU kažnjivo.

7) **Obje države su suglasne**
Nizozemska i država članica EU u koju odlazite obje su suglasne s prijenosom izvršavanja kazne.

Kako izgleda postupak prema zakonu WETS?

Korak 1: Zahtjev za prijenos izvršavanja kazne
Postupak prema zakonu WETS može se pokrenuti na više načina. Jedna od mogućnosti je da vi sami izrazite želju da kaznu izdržavate u drugoj državi članici EU. To činite tako da ispunite obrazac verklaring over strafoverdracht i pošaljete ga Odjelu za međunarodni prijenos kaznenih presuda (IOS). O tome možete razgovarati sa svojim case managerom u zatvoru. On ili ona vam može pomoći pri ispunjavanju izjave i slanju prema IOS-u. Osim toga, IOS može sam pokrenuti WETS-postupak s ciljem vaše resocijalizacije u drugoj državi članici EU.

Korak 2: Procjenjivanje uvjeta
IOS provjerava jesu li ispunjeni uvjeti za prijenos izvršavanja kazne. Također, IOS traži mišljenje o prijenosu izvršavanja vaše kazne od Državnog odvjetništva. U svom mišljenju Državno odvjetništvo uzima u obzir, između ostalog, posljedice počinjenog kaznenog djela na društvo te eventualne kaznene postupke koji se još vode protiv vas.

Korak 3: Odluka da se izvršavanje kazne prenese ili ne
Ako su uvjeti ispunjeni i Državno odvjetništvo se ne protivi prijenosu izvršavanja vaše kazne, IOS u ime ministra donosi odluku o prijenosu izvršavanja kazne drugoj državi članici EU. Tada ćete od IOS-a dobiti pismo u kojem stoji da se izvršavanje vaše kazna prenosi.

Ako se Državno odvjetništvo protivi prijenosu izvršavanja vaše kazne, postupak prema zakonu WETS se obustavlja. U tom slučaju IOS neće poslati zahtjev za prijenos izvršavanja kazne drugoj državi članici EU. Na ovu odluku ne možete podnijeti žalbu.

Korak 4: Podnošenje prigovora
Kako se postupa ukoliko je IOS odlučio da se izvršavanje vaše kazne prenese u drugu državu članicu EU, a vi se s tim ne slažete? Tada možete podnijeti pismeni prigovor Žalbenom sudu [Gerechtshof] u Arnhemu-Leeuwardenu. U pismu objašnjavate zašto se ne slažete s prijenosom izvršavanja kazne u drugu državu EU. Sud će razmotriti vaš prigovor i donijeti odluku o tome može li se WETS-postupak nastaviti ili ne.

Korak 5: Zahtjev za prijenos izvršavanja kazne
Ukoliko vi ne podnosite prigovor ili ako žalbeni sud odluči da je IOS donio ispravnu odluku o prijenosu izvršavanja kazne, IOS tada šalje certifikat (to je službeni zahtjev za prijenos izvršavanja kazne) nadležnim tijelima druge države članice EU. O tome ćete dobiti pismenu obavijest od IOS-a.

Korak 6: Odluka druge države članice EU
Ako druga država članica EU prihvati prijenos izvršavanja kazne, IOS će organizirati vaš prijevoz do te države. Tamo ćete biti predani nadležnim osobama koje će vas odvesti u zatvor.
Ako druga država članica EU ne prihvati prijenos izvršavanja kazne, vaš WETS-postupak se obustavlja. Bez obzira na odluku, vi ćete dobiti pismo od IOS-a s obavijesti o odluci druge države.

Dalje važno za znati

Nastavak kazne
Kod prijenosa izvršavanja kazne, vaša kazna u drugoj državi članici EU ostaje ista. Postoje dva izuzetka:

- ako ste u Nizozemskoj dobili kaznu koja je viša od maksimalne kazne za isto kazneno djelo u drugoj državi. Odnosi li se to na vas? Tada se vaša kazna prilagođava maksimalnoj kazni u toj drugoj državi članici EU;
- ako vaša nizozemska mjera u drugoj državi članici EU ne postoji, dobit ćete sličnu mjeru sukladno zakonu te druge države članice EU.

Izvršavanje kazne odvija se prema zakonima druge države članice EU. To znači da će za vas važiti pravila te druge države. To vrijedi i za pravila o uvjetnom ili prijevremenom puštanju na slobodu.

Prijenos izvršavanja kazne bez vašeg pristanka
Prijenos izvršavanja kazne može se provesti i ako se vi s time ne slažete. To vrijedi, na primjer, ako ste u Nizozemskoj proglašeni nepoželjnom osobom i morate napustiti Nizozemsku. U tom se slučaju najprije razmatraju mogućnosti prema Zakonu WETS, a zatim eventualno i druge pravne osnove.

Rok
Provođenje postupka prijenosa izvršavanja kazne zahtijeva vrijeme. Za to vrijede zakonom određeni rokovi. Na te rokove se ne možete pozivati.

Kontakt podaci IOS-a

Telefon
Naša informativna linija dostupna je od ponedjeljka do petka, od 9:00 do 12:00 sati, na telefonskom broju: 00 31 8807 25 963. Vaš odvjetnik može također nazvati ovaj broj.

Poštanska adresa
Dienst Justitiële Inrichtingen
Directie Individuele Zaken/Internationale Overdracht Strafvonnissen
Postbus 30132
2500 GC Den Haag

Colofon

Ovaj informativni list je objavila:
Agencija za kazneno-popravne institucije
Postbus 30132
2500 GC Den Haag

Iz ovog informativnog lista ne mogu se izvoditi nikakva prava. DJI ne preuzima odgovornost za eventualne pogreške u ovom informativnom listu.

© Dienst Justitiële Inrichtingen, ožujak 2026